



Banská Bystrica 18. 2. 2016  
POZ 5217-2015/Z-83-2016

## ROZHODNUTIE

Prihláška ochrannej známky POZ 5217-2015 s názvom Chateâu Devin z 13.4.2015 prihlasovateľa KPRHT 4, s.r.o., Dvořákovo nábřeží 10, 811 02 Bratislava, SK, ktorého v konaní zastupuje Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o., Dvořákovo nábřeží 8A, 811 02 Bratislava, SK,

### sa zamietá

podľa § 28 ods. 3 zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v nadväznosti na § 5 ods. 1 písm. b) citovaného zákona.

### Odôvodnenie:

Na základe prieskumu zápisnej spôsobilosti prihlášky ochrannej známky uvedenej značky spisu bolo prihlasovateľovi s príslušným odôvodnením z 2.11.2015 oznámené, že prihláška ochrannej známky nespĺňa podmienky na zápis ochrannej známky do registra podľa § 28 ods. 3 zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach, pretože podľa § 5 ods. 1 písm. b) citovaného zákona, za ochrannú známku nemožno uznať označenie, ktoré nemá rozlišovaciu spôsobilosť.

Úrad priemyselného vlastníctva SR (ďalej „úrad“) v správe o výsledku prieskumu zápisnej spôsobilosti z 2.11.2015 uviedol, že slovné označenie „Chateâu Devin“ prihlasované pre tovary „vino“ v triede 33 medzinárodného triedenia tovarov a služieb nie je v zmysle § 5 ods. 1 písm. b) citovaného zákona spôsobilé na zápis do registra ochranných známok, pretože nemá ako celok vo vzťahu k týmto tovarom rozlišovaciu spôsobilosť. Úrad uviedol, že prihlasované označenie je tvorené slovným prvkom „Chateâu“, ktorý v preklade z anglického jazyka do slovenského jazyka znamená zámok, vidiecke sídlo, príp. v preklade z nemčiny zámok, kaštieľ, usadlosť (In.: PC Translator 2010), doplneným o zemepisný údaj „Devin“, resp. Devín (mestská časť Bratislavy, Malokarpatská vinohradnícka oblasť). Okrem uvedeného pojem „chateâu“ (franc. – zámok, dvor, statok, hrad) je v oblasti vinárstva a vinohradníctva zaužívaným pojmom, ktorým sa v minulosti označovali usadlosti, ktorých centrom bol skutočný zámok alebo hrad. V súčasnosti sa tak nazývajú vyhlásené vinárske usadlosti (<http://www.trhvin.cz/vinarsky-slovník/149-chateau>). Spojením slova „chateâu“, ktoré je pre oblasť produkcie a označovania vín bežným výrazom (napr. CHATEAU TOPOĽČIANKY, CHATEAU MODRA, CHATEAU BELÁ, CHATEAU KRAKOVANY a i.) a nedištinkívneho zemepisného údaju „Devin“ nevzniká označenie, ktoré by bolo spôsobilé identifikovať a odlíšiť tovary prihlasovateľa od rovnakých tovarov iných subjektov pôsobiacich v tom istom vinohradníckom regióne. Ktorýkoľvek subjekt z tohto regiónu zaoberajúci sa vinárstvom a vinohradníctvom môže používať slovné označenie „Chateâu Devin“ na označovanie svojich produktov, a preto, aj so zreteľom na územnú rozlohu Malokarpatskej vinohradníckej oblasti, je vylúčené, aby práva k predmetnému označeniu boli vyhradené len jednému subjektu z titulu zapísanej ochrannej známky.

Na základe uvedeného úrad skonštatoval, že výlučne slovné označenie „Chateâu Devin“ je vo vzťahu k prihlasovaným tovarom v triede 33 označením bez rozlišovacej spôsobilosti, ktoré svojou formou a obsahom nie je schopné umožniť spotrebiteľovi rozlíšiť tovary prihlasovateľa od tovarov iných subjektov.

Preto s poukazom na § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach nemôže byť zapísané do registra ochranných známk.

Úrad taktiež poukázal na skutočnosť, že v zmysle § 22 zákona č. 313/2009 Z. z. o vinohradníctve a vinárstve v znení neskorších predpisov „tradičný výraz *château* alebo *chateau* možno použiť len na **označenie vína s chráneným označením pôvodu**, ak:

- a) zber hrozna, jeho spracovanie a výroba vína sa uskutočnili v zemepisnej jednotke v Slovenskom vinohradníckom regióne, v ktorej sa nachádza stavba označená ako *château* alebo *chateau*,
- b) spĺňa kvalitatívne požiadavky.“

Aj s prihliadnutím na uvedené zákonné ustanovenie je úrad povinný odmietnuť zápis výlučne slovného označenia „Chateâu Devin“ do registra ochranných známk, pretože, ako bolo už aj vyššie zdôraznené, takouto registráciou by sa obmedzilo právo iných výrobcov vín s chráneným označením pôvodu z Malokarpatskej vinohradníckej oblasti používať tradičný výraz „chateâu“.

Výsledok prieskumu bol prihlasovateľovi doručený na oboznámenie. Pretože prihlasovateľ v stanovenej lehote do 9.1.2016 nezaslal vyjadrenie ku vzneseným námietkam, bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

#### Poučenie o opravnom prostriedku:

Podľa § 40 ods. 1 zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach možno proti tomuto rozhodnutiu podať na úrade rozklad v lehote 30 dní od jeho doručenia. Včas podaný rozklad má odkladný účinok. Rozklad sa podáva v dvoch vyhotoveniach. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 247 Občianskeho súdneho poriadku po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Zdena Hajnalová  
riaditeľka  
odboru známk a dizajnov

#### Doručiť:

Advokátska kancelária RELEVANS s.r.o.  
Dvořákovo nábřeží 8A  
811 02 Bratislava